

МЕДИЦИНСКИЕ НАУКИ

О РОЛИ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В ПОДГОТОВКЕ БУДУЩИХ ВРАЧЕЙ

ЧЕРНОВА Людмила Владимировна

старший преподаватель

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет им. И.Н. Ульянова»

г. Чебоксары, Чувашская Республика, Россия

Латинский язык – базовая дисциплина в подготовке будущих врачей. Без знания латыни невозможно овладеть основными научными понятиями в области естественнонаучных, медицинских и фармацевтических дисциплин.
Ключевые слова: латинский язык, клиническая терминология, крылатые выражения.

Люди различных профессий используют латынь в сфере своей деятельности.

Медицина же является непосредственной областью деятельности человека, где латинский язык самая необходимая составляющая. Без знания латинского языка невозможно овладеть основными научными понятиями в области естественнонаучных, медицинских и фармацевтических дисциплин. Терминология этих дисциплин обозначается с помощью словообразующих элементов латинского и греческого языков.

Латинский язык принадлежит к семье древних индоевропейских языков. Он проявил удивительную экспансию, распространяясь за короткий срок на огромные территории и ассимилируя большое количество различных языков и диалектов. В течение полутора тысяч лет он сохранял позицию практически единственного литературного языка у европейских народов и являлся средством их общения и объединения. Профессиональный язык современного врача – это продукт мирового сотворчества разных культур и цивилизаций, межязыковых заимствований и трансформаций на протяжении тысячелетий. Имеется ли другая профессиональная деятельность, в которой мировой опыт так сильно отразился бы на составе профессионального языка.

На медицинском факультете латинский язык изучается на первом курсе в течение двух семестров. На первом занятии преподаватель рассказывает студентам о роли латинского языка в истории мировой культуры, историю его изучения в России и за рубежом. И это абсолютно правильный подход к началу изучения нового языка. Ведь «латинский язык в средней школе не изучается, поэтому для студентов, избравших для себя профессию врача, это новый предмет» [5, с. 374]. Препо-

даватель заинтересован в том, чтобы вызвать у студентов симпатию к латинскому языку, желание изучать его. «Ведь одной из главных проблем, с которыми сталкивается преподаватель в процессе работы со студентами вуза неязыкового профиля, является отсутствие у них устойчивой мотивации к изучению языков» [3, с. 157].

Чтобы студенты могли грамотно использовать медицинскую терминологию, преподавателю необходимо на первых занятиях обучить их правильному чтению, постановке ударения и написанию по латыни. Затем научить их понимать латинские термины и различать в них грамматические формы. Важно научить их самостоятельно образовывать клинические термины. Грамматика вводится от простого материала к более сложному. Дается представление о грамматических категориях существительных и прилагательных, их склонении, спряжении, повелительном и сослагательном наклонении глаголов. «Овладев базовыми знаниями, студент будет подготовлен к лучшему восприятию лекций, к более быстрой работе с учебниками» [2, с. 56]. Знания, полученные на практических занятиях, закрепляются с помощью выполняемых упражнений. А «в качестве формы контроля студентам предоставляется возможность пройти грамматический тест и проверить свой уровень по овладению тем или иным грамматическим материалом» [1, с. 83].

На лекциях по медицинским дисциплинам, при самостоятельной работе с учебником и т. д. студент-медик постоянно встречается с клинической терминологией. «Для клинической терминологии базовым является греческий язык, а структурно-семантической единицей не слово, как в латыни, а терминологический элемент» [5, с. 373]. Это связано с тем, что в древности преимущественно

врачами были греки. Они дали симптомам и болезням названия на своем древнегреческом языке. Это историческое объяснение присутствию слов и словообразовательных элементов греческого языка в клинической терминологии. Есть и языковое объяснение: греческие термины компактнее, удобнее. Для сравнения: «воспаление слизистой рта» в анатомической номенклатуре – *inflammatio mucosae oris*, а в клинической – *stomatitis*; «воспаление слезного мешка» – *inflammatio succi lacrimalis* – *dacryocystitis*.

Есть еще один аспект в курсе латинского языка, который не может быть проигнорирован преподавателем. «Это пословицы, поговорки и крылатые выражения, которые в сжатом, концентрированном виде донесли до нас мудрость древних, их этические нормы и эстетические вкусы, их философские и религиозные взгляды» [4, с. 23]. Крылатые выражения широко употребляются среди об-

разованных людей всего мира. В силу краткости афоризмов их легко распределить по грамматическим темам. Афоризмы – это «образцы подлинной латинской речи» [4, с. 23]. Поэтому преподавателем они должны обязательно включаться в учебный материал по латинскому языку.

Мы живем в том времени, когда ставшими привычными представления, отмечаются достижения науки. Молодому поколению необходимо уметь усваивать и применять на практике новые знания. В настоящем, решающее значение в процессе обучения приобретает умение преподавателя научить студентов усваивать новые знания. На помощь преподавателям, обучающим студентов-медиков, приходит латинский язык. Он способствует развитию у студентов логического мышления и выразительной передачи своих мыслей и суждений. *Linguae Latinae studere – cogitare est* – изучать латинский язык – значит мыслить.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Антонова Н.А. Дидактический потенциал модульно-рейтинговой технологии обучения студентов медицинского вуза иностранному языку // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2014. – № 2 (55). – С. 82-85.
2. Архипова О.В. О влиянии латинского языка на биологическую терминологию // Межкультурная коммуникация и профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам: сб. материалов Региональной науч.-практ. конф. Чебоксары: Изд-во Чуваш. ун-та, 2018. – С. 54-57.
3. Кириллова Н.В., Пушкин А.А., Зайцева Е.Л. Негативные факторы, влияющие на формирование у студентов компетенций в процессе изучения ими иностранного языка в вузах неязыкового профиля // Успехи современного естествознания. – 2015. – № 9 (1). – С. 155-158.
4. Кацман Н.Л. Методика преподавания латинского языка. – М.: Владос, 2015. – 239 с.
5. Чернова Л.В. Значение курса латинского языка и латинской терминологии для медицинского образования // Проблемы этнолингводидактики в поликультурной среде: материалы международной науч.-практ. конф. – Чебоксары: Изд-во Чуваш. ун-та, 2004. – С. 368-375.

ON THE ROLE OF THE LATIN LANGUAGE IN PREPARING FUTURE DOCTORS

CHERNOVA Lyudmila Vladimirovna
Senior Lecturer

Chuvash State University named after I.N. Ulyanova
Cheboksary, Chuvash Republic, Russia

Latin is a basic discipline in the training of future doctors. Without knowledge of Latin, it is impossible to master the basic scientific concepts in the field of natural science, medical and pharmaceutical disciplines.

Keywords: Latin, clinical terminology, popular expressions.